

GMAJRU U L-KAROZZI

Kien għalaqhom is-sebghin sena Ġmajru tal-Aħmar u kien qalibhom biċċa sewwa, imma jekk tistaqsih kemm igħodd, malajr kien igħidlek li sa jagħlaq erba' għexieren. Kien jaħdem fir-raba', imma minn xi sentejn l'hawn telaq ix-xogħol, wella r-raba' kollu u ngabar id-dar jiekol l-erba' ħabbiet li faddal bl-ġħaraq u x-xeraq.

Għalkemm xi, kien nadif qisu xammiema. Qalziet u sidrija tal-lankè, xogħol ta' Malta, u qmis bajda tal-imrejjaq b'għonq kbir imxaqleb fuq is-sidrija bħaż-żgħażaqgħi tal-lum. Raġel sewwa kemm tridu, "jaliraq dinek" qatt ma tisimgħlu jgħid, dħuli, qalbu f'idu jaqbeż għal kullhadd. Għalhekk kull ħadd kien iħobbu. Ix-xju kienu jfittxuh biex iqattgħu siegħla flimkien jitħaddtu fuq l-imgħoddi; iż-żgħażaqgħi, meta ma jkoll-homx x'jagħimlu, ma kenux jiddejjqu jisimgħu, bla ma jme ruh, ifa l-ħar iż-żmien l-imgħoddi. Għax, cos, Ġmajru, bħax-xju kollha ta' qablu, minn għaliex l-imgħoddi kien l-aħjar żmien. Dak kien żmien! Xogħol kemm trid u ħajja rħisa.

Ir-raba' jati bir-rfus. L-uċuħ ma jithassru qatt. Il-matmura dejjem mimlija. Il-bhejjem ma jkorru qatt. Mal-bejgħi il-flus. U l-barka f'kollox. U l-lum m'hawnx ħlief ghaks. L-uċuħ jew imisshom il-mell, jew ma ssibx tbiegħihom. Haddiem għoli nar; tmur taqla' wieħed iġħinex jumejn tordom qisek mort għand avukat, trid qabda flus biex thall-su. Is-sid iġħolli r-raba', u l-qbiela trid thallasha minn ġewwa. Hekk kien jaħseb Ġmajru.

Darba kif kien minsuh fuq l-ġħatba ta' daru, jgħaddi minn hemm Wistin il-Qerqni ħabib tiegħi tal-qalb, li kien xellifhom is-sittin.

“X’hemm Wist?” qal Ġmajru, “strieħ ftit hawn.”

“Gejj mill-Baqqari”, wieğeb Wistin; “kien hawn wieħed ried jixtri xi erbäť iħmiel sillu, u mort nurih tiegħi.”

“Ftehimtu?” qallu Ġmajru.

“U xi ftehimna, ftehimna!” wieğeb ftit imsahħħan Wistin; “tħlabtu tmintax irbiegħi l-hiemel, u tāni żewġ xelini, anqas ħabba iż-żejjed ma ried jatini. Silla bħal dik, safra bħad-deheb, nadifa, marbuta kbir, biex jiġi jatik żewġ xelini! anqas bi tmintax irbiegħi mhi mħallsa !”

“Eh! dawn l-imberkin ta' karozzi giebu saħħta f'Malta”, qal Ġmajru, kelma, kelma qisu x'imħallef jaqra s-sentenza. “Il-karozzi għarrquna. Kull fejn tmur ma tis tħaxxu għal kollox. Tal-karozzini għoddhom żarmaw kollha. Il-burdnari jonqsu għal kolljum. Saħan-sitra tal-barriera bdew iġorru l-ġebel bil-karozzi! U l-karozzi ġġib, ma jeklux sillu. Is-silla tibqa ma' wiċċena biex nitfghuha taħt saqajn il-bhejjem jew inbegħuha b'irħihs.”

“Mela xinhu!” qabeż iġħid Wistin, “u barra minn dan, ma tistax issuq bhima. Karozzi minn hawn, karozzi minn hemm; issa reggħa lura, issa żomm mal-ħajt, issa l-bhima tonfor. Darba nkun ġejj minn tas-Sies b'dak il-mohor li kont xtrajt minn għand Baskal il-Lajs. Kif nasal īdejn ir-razzett ta' ħażni, insib karozza daqs bastiment quddiemi. “Ma smajtnix indoqq?” beda jgħajjat b'ħanġra daqshiex miftuħa dak li jsuq il-karozza. “Huwa int xhin tigi fuqi għandek iddoqq?” qbiżt għidlu jien. “Reggħa’ lura qiegħed ingħidlek, jew insuq fuqek u naqmek bil-karettu b'kollo.”

“Li kont jien, kont neħodlu n-numru,” qabeż qataġħi lu kliemu Ġmajru.

“U hekk kont sa nagħmel jiena wkoll,” qallu Wistin, “im-ma jien in-numri ma nagħrafhomx. Biex ma ntawwalx ipsisien u ma nikserx għonqi, għaxx hassejt demmi jxegħibni għalih, kelli bil-qalb it-tajba nreggħa’ lura. Jiena u nreggħa’, il-mohor iħaxkinni mal-ħajt, uħibbi il-qasba ta’ sieqi u, ja sidi, indum xahar intabbab u ma nistax nimxi fuqha.”

“U jien,” qal Ġmajru bi tneħida misluta minn qiegħi qalbu,

ma tiftakarx xi grali b'dik l-erħa? Jien sejjjer għal xogħili miexi mal-ħajt il-ħajt bl-erħa quddiemi. Fid-daqqa u l-ħin tiġi karozza minn warajja ddoqq iddoqq. L-erħa nafret, beżgħet, riedet taħrab, tqabbað saqajha mal-ħajt biex taqbeż ġol-ġħalqa; il-ħajt kien imzakkar, taqa' selħa u tiksrlha saqajha t-tnejn ta' quddiem. Il-biki tāni, naraha mixluuha fl-art quddiemi. Li kelli biex, dak il-ħin kont nagħmel in-nar fuq tal-karozza. Fejn taf kemm kienet għaqlija. Konna għadna kemm xtrajnieha mill-Imtaħleb..." U x-xwejjah Ġmajru mesah b'wiċċe idu żewġ demgħat li qabżulhu fuq ħaddejha. Inbagħad b'leħen shiħi u mimli gal:

"Jien sa nagħħlaq erba' għixxier, u qatt ma rkibt f'karozza, u jekk il-Bambin jislifni mitt sena oħra għiomor f'karozza ma nirkeb qatt u qatt."

"U anqas jien", qabeż malajr malajr Wistin"; jien f'ħajti kollha darba rkibt fuqhom. Għamnewwel silfi ġenninni biex immoru tal-Mellieħha, u billi kont ilni qatigħi ma mmur, thajjart. Irkibna l-karozza, raddejt is-salib, tu...tu..., shaba trab, u f'kemm ilni ngħidlek wasalna l-Mellieħha. X'rājt fit-triq ma nafxa, jew, biex ingħid is-sewwa, ma rajt xejn. Dak ir-raba' saqwi jgħaxx-qek, dawk is-swieni u dawk l-oqsma jhaddru bil-hxejjex..., xejn ma rajt. Kont sa ngħid lil tal-karozza jmexxi qajl qajl, imma silfi sikkitni. Ngħidlek li għeletej għax mort, u xħin fil-ġħaxja rġajt dħalt id-dar għiamilt salib għal wiċċi li f'karozzi ma nirkeb qatt."

"Tagħmel sewwa; il-karozzi ma għandekx xi tridhom; il-karozzi għiebu saħta fuqna. U kif jista' jkun," u hawn Ġmajru ressaq fommu ma' wiċċe Wistin, donnu ma jridx li l-arja tismā' l-kliem li sa jgħid," u kif jista' jkun li karozza bħal dawk, b'għoxrin ruħ go fiha, timxi weħidha b'xejn? Għalkemm, iddawwar daqssejñ ta' rōta, u timxi u tieqaf u tilwi u terġa' lura kif trid int. Jiena, ngħidhiekk kif inħossha, jħassbuni ġažin. Qabel ma neħihsu minnhom, ma nerġġidux naraw il-barbka ta' Alla fuqna. Taf x'kien igħidli missieri, Alla jaħiġi, u missieri kien jaf x'igħid għax minn tħalli dejjem madwar Dun Feliċ, ruħ tajba ma għandniex ieħor bħalu, mela missieri kien igħidli: Ibni għad jigi żmien, li n-nies itiru bla ġwienah u l-karozzi jimxu bla żwiem u fuq Malta taqa' īnsara kbira.

"U hekk hu", qabeż igħid Wistin, li kien qiegħied jisimgħu b'għajnejh imberrqa; "hekk hu. Fiex ġejna, x'waħda din! u fiex għad naslu ma nafux. Nitolbu l-Alla jżomm idejh fuqna."

U ż-żewġ iħbieb infirdu, moħħom iredden fuq raba', sill, bhejjem u karozzi.